



1998 年实质性会议

1998 年 7 月 6 日至 31 日, 纽约

临时议程* 项目 7(e)

协调、方案和其他问题: 宣布国际山岳年

秘书长的报告

目录

	段次	页次
导言	1-2	2
一. 是否宜宣布国际山岳年	3-10	2
A. 支持国际年的表示, 包括就拟议活动提出的建议	4-8	2
B. 国际山岳年的时间	9-10	3
二. 确保山岳国家的可持续发展	11-13	3
三. 结论	14-16	5

* E/1998/100

导言

1. 经济及社会理事会在其 1997 年 7 月 22 日题为“宣布国际山岳年”的第 1997/45 号决议中意识到山岳是地球生命系统的重要组成部分,认识到它们对地球生态系统的存在至关重要,欢迎和支持正在进行的努力,以保护脆弱山岳生态系统和促进山区可持续发展。理事会在同项决议中请秘书长与各国政府、有关国际、区域和非政府组织协商,向理事会 1998 年实质性会议提交一份报告,说明宣布国际山岳年是否可行,并指出确保山岳国家可持续发展的其他方式方法。

2. 可持续发展委员会在对《21 世纪议程》¹第 13 章执行情况定期进行定期审查时审议了可持续山岳发展问题。在进行审议时委员会主席根据上述要求就此征求了会员国和观察员国的意见。还向联合国系统参加行政协调委员会(行政协调会)的可持续发展机构间委员会的有关组织以及关心可持续山岳发展的国际、区域和非政府组织发出了相同的邀请,征求它们的意见。各方的答复为本报告的编制提供了很大协助。担任《21 世纪议程》第 13 章(管理脆弱的生态系统:可持续山区发展)任务主管机构的联合国粮食及农业组织(粮农组织)对本报告的编制作出了很大贡献。

一、是否宜宣布国际山岳年

3. 1992 年联合国环境与发展会议通过的《21 世纪议程》中单独列入了一个有关山岳的章节,这表明这些脆弱的生态系统对国际社会极为重要。正如理事会第 1997/45 号决议所指出的,山岳至少占地球土地面积的五分之一,世界上大约百分之十人口居住在山区,包括高地。世界人口中有更多的人依赖山岳为其提供水、农业、林业、矿业和生物多样性等资源。据估计,山岳满足了人类一半以上人口的用水需求,实为世界的“水塔” - 1998 年 4 月 20 日至 5 月 1 日举行的可持续发展委员会第六届会议²在讨论淡水问题时提及这一点。山岳还为世界提供了大量木材、矿物和牧场。据粮农组织说,山岳地区的不同种族部落、残留的各种文化传统、环境知识和生境适应变化的数量最多;它们拥有一些世界最复杂的农业 - 栽培基因库和传统管理方法。山岳地区有许多自然地貌和文化,而对作为世界最大工业之一的旅游业具有很大的吸引力。山区拥有的

这些资源和便利不仅对各国和各区域十分重要,而且对人类的未来具有全球重要性。³

A. 支持国际年的表示,包括就拟议活动提出的建议

4. 所收到的各国政府和国际、区域及非政府组织对是否宜宣布国际山岳年的意见征求作出的答复均确认山岳具有的上述重大必要特征及十分需要保护和管理其脆弱的生态系统。从各国政府收到的 16 份答复均支持宣布国际山岳年的建议,若干国家政府表示它们已经计划或正考虑结合这一国际年举行特别活动。吉尔吉斯斯坦计划或已经进行了一些活动,作为 1996 年比什凯克会议的后续活动和国际年的筹备活动,包括 1998 年 5 月在比什凯克举办一个区域性“中亚山岳讲席班”。吉尔吉斯斯坦政府希望与亚洲太平洋山区网络和国际综合山区开发中心(山区开发中心)合作举办的这一讲席班将成为一个模式,用于在其他国家举行庆祝国际年的活动。赞助者期望这些会议的成果将有助于在国际年期间在比什凯克召开一次关于山岳与发展的国际会议。此外,吉尔吉斯斯坦国际大学和山区开发中心在 1998 年 1 月签署的一项谅解备忘录中商定开展其他一系列筹备活动,包括成立一个山岳年国际筹办委员会。有关发起国际年的其他具体建议包括安道尔提出举办一个讨论山岳环境对外交哲理影响的讨论会,以及可由瑞士举办一个把科学与社区发展结合起来的专题讨论会。

5. 若干国家(德国、意大利、巴基斯坦和土耳其)表示,如果决定宣布国际山岳年,则它们准备开展特别活动来庆祝这一国际年。一些作出答复的国家(法国和瑞士)指出开展区域活动,例如在《阿尔卑斯山公约》⁴框架内开展区域活动的重要性。其他国家(日本和莱索托)说,将结合本国立法提案、包括本国的 21 世纪议程计划来规划活动。蒙古表示希望国际山岳年将有助于加强人们对内陆山地国家的了解。

6. 在联合国各组织中,可持续发展机构间委员会指定粮农组织为山地问题的任务主管机构,在国际山岳年中预期它仍将担任主管机构。为便利《21 世纪议程》第 13 章的实施,粮农组织一直计划在 1999 或 2000 年举行一次关于可持续山岳发展的全球协商,但它表示,如果在 1999 或 2000 年后宣布国际山岳年,可将全球协商改在国际年举行。粮农组织认为国际山岳年的目标是提高人们对山岳生态系统、其活力和功能的了解和认

识；促进和保护山地社区的文化遗产；保护和开发山岳资源以造福于今世后代。

7. 联合国大学也积极促进山岳研究和开发,特别是在联合国环境与发展会议期间。它目前(与国际山区协会一起)支助一份名为“山岳研究与开发”的季刊。联合国大学预计国际山岳年将有助于公众更好地意识到山岳环境的价值和脆弱性,纠正继续存在的有关山岳的一些错误理解。联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)还通过它的人与生物圈方案协助山区研究与保护工作。

8. 参与处理山岳问题的非政府组织决心努力实现《21世纪议程》第13章的目标,并处理诸如养护、文化和宗教价值等新问题。1995年2月借地球问题首脑会议的东风在利马举行了一次世界山岳非政府组织协商,正式成立了国际山岳论坛—一个由共同关心可持续山岳发展问题的组织、机构和个人组成的网络。山岳论坛主要由瑞士政府提供财务支助,基本上是一个设有协调网络活动的区域和分区域联络人的分散体制。其工作大都通过凭借电子函件进行协商和举行会议的方式进行,这有助于就是否宜宣布国际年一事征求大批非政府组织的意见。该论坛的区域网络已经表示它们积极支持联合国宣布国际山岳年,并保证其成员将在庆祝国际年方面全力合作并作出努力。如上所述,其中一个网络—亚洲太平洋山岳网络(亚太山岳网)—正在同山区开发中心和吉尔吉斯斯坦国际大学合作,为在国际年期间召开一次山岳与发展国际会议进行筹备工作。亚太山岳网认为宣布国际年的益处之一是建立信息网,特别是在新近独立的中美洲国家,推动对山岳问题进行科学研究。亚太山岳网还计划与其他合作伙伴合作,举办名为“世界的山岳”的巡回摄影展。目前担任山岳论坛600多名成员的全球代表的山区研究所(山研所)预计,宣布国际年不仅会大大提高全球对脆弱的山岳生态系统的了解,而且会使人们注意到需要采取特别政策和开展特别活动,支持采用着眼于社区的综合做法来满足身为世界最贫困者的山区人民的需求。此外,设在印度和吉尔吉斯斯坦的若干国家非政府组织答复了征求其意见的请求,表示坚决支持宣布国际山岳年。

B. 国际山岳年的时间

9. 经济及社会理事会1997年根据吉尔吉斯斯坦观察员提交的一项提案审议了国际山岳年的问题。该提案

要求在2000年宣布国际年。⁵2000年时可持续发展委员会将举行第八届会议,重点讨论土地资源、包括山岳资源的综合规划与管理。巴基斯坦以及对征求意见的请求作出答复的所有非政府组织支持吉尔吉斯斯坦提出的时间。数量不多的其他答复大都认为必须有足够的时间进行国际年的筹备工作,定在2000年太早了一点,没有足够的间隔时间。还有人指出,大会在1997年已经宣布了两个要在2000年庆祝的国际年—国际和平文化年和国际感恩年—,同时还提请注意要结合两千年开展的其他活动以及大会宣布2001年为志愿人员国际年。⁶奥地利、德国和瑞士在其答复中建议在2002年举办国际山岳年,因为届时将进行《21世纪议程》执行情况十年审查和评估。这一建议最近得到吉尔吉斯斯坦政府的支持。粮农组织认为,在2001年与2003年之间选定一年将有助于确保开展更多的实质性活动和取得更为具体的成果。

10. 或许应指出,关于今后国际年的指导方针载于1980年8月5日经济及社会理事会第1980/67号决议的附件并由大会在其1980年12月5日第35/424号决定中予以通过。该指导方针中列有与确定时间问题有关的组织庆祝活动的程序。指导方针第16段指出,从宣布国际年至国际年开始,一般应有两年的时间。

二、确保山岳国家的可持续发展

11. 在各国政府和国际、区域、国家和地方组织可以用什么方法和途径能够帮助对山岳问题取得更好的了解以及在确保可持续的山岳发展方面进行更大合作方面,经济及社会理事会在其1997/45号决议中强调了以下关键要素:

- (a) 提高认识的活动(第1段)
- (b) 协调区域和国际合作(第2段)
- (c) 交流信息和经验(第2段)
- (d) 支持分区域和区域间关于保护山岳可持续及公平发展的协议(第3段)
- (e) 鼓励区域、国家和国际的联络活动(第4段)

这些要素每一项都能够对促进国际合作及了解作出重大贡献,而这点构成庆祝国际年所宣布的目的。每一项要素在不同程度上也包括现有的活动,这些活动为确保

山区及其居民的可持续发展的努力的进一步的成功提供机会。

12. 在所有各级能够采取而且确实采取行动支持这五个领域: 在国际一级是通过: 可持续发展委员会监测第 13 章的情况; 粮农组织关于可持续山区发展和分水岭管理的方案; 教科文组织(人与生物圈方案)、世界气象组织(气象组织)、联合国环境规划署(环境规划署)和联合国大学等其他组织的活动; 在区域和分区域一级是通过: 专门处理具体的山岳和山区的组织及条约(如《阿尔卑斯条约》, 亚洲太平洋山区网)和称为国际农业研究协商小组(农研小组)的农业研究中心网络; 在国家一级是通过: 国内立法程序和政府倡议, 包括通过特定的山区政策和法律以及制订可持续发展国家计划和建立可持续发展委员会; 在地方一级是通过: 基层、主要是非政府组织支持传统的、土著的知识系统和山区社会的文化传统以及改进山地人民的经济及社会条件。

13. 根据经济及社会理事会去年确定的活动类型在下文讨论促进山区可持续发展的可行方法和途径。分析是由作为第 13 章任务经理的粮农组织提出。粮农组织支持这样的观点, 即有了国际山岳年能够带来的更多的动力, 所有这些活动可能更为广泛更为兼收并蓄和有效。讨论情况可以陈述如下:

(a) 提高认识: 虽然处理山岳问题的组织和群体进行了密集努力让人们了解并参与山岳问题和他们的社区, 需要进一步提高对山岳问题活动的认识。虽然山岳专家和利益集团主要是通过山区论坛和其他区域及当地群体进行沟通, 在知识和经验的产生和传播方面, 山区社会需要进一步支助。粮农组织认为, 自从联合国环境与发展会议以来, 已经在全球、区域和国家一级展开了丰富的信息和宣传活动; 然而, 在国家、次国家和当地一级的提高认识活动可以扩大到以下等领域:

(一) 使社区居民(如学童)认识到山区和市区之间复杂的相互关系(例如在淡水的数量和质量、体育和其他娱乐活动、山区的特产方面)并从而改进(或重新建立)高地社区与低地社区之间的了解和团结;

(二) 提供一种推动力量, 创造认识和动员人数更多的利害攸关者, 包括国家和地方的政府机构、非政府组织、社区和私营部门参与执行第 13 章;

(三) 提高对养护与发展之间必须平衡的认识;

(四) 提供一个机会提高对山区生态系统的生物多样性的认识;

(五) 提高对于与山区有关的地缘政治问题的认识;

(b) 协调区域和国际合作: 一些进行中的倡议和合作框架对于山岳问题特别有关。进一步的努力可以有助于促进对于一些国际公约和协议的执行采取一项共同作法和作出更大的协调(如关于气候变化、生物多样性、荒漠化、沿海区域和人与生物圈方案)。未来工作的一项重大发展是全球环境基金(环境基金)在 1995 年 10 月决定把山区生态系统列为生物多样性重点领域的四个行动方案之一。《生物多样性公约》缔约国会议也强调了山区生态系统的重要性。此外, 自 1997 年以来, 环境基金也通过联合国大学一个称为“人民、土地管理和环境变化”的项目将资源拨给山区;

(c) 交流信息和经验: 自从联合国环境与发展会议以来, “《山区议程》(第 13 章对问题的称呼)产生了很大的热忱和合作活动, 主要是由于非政府组织社会的专心致志。可以寄望国际山岳年提供一种鼓励, 进一步探讨和协调致力于可持续山区发展的倡议。配合上述提高认识的活动, 必须根据联合国各机构、各国政府和双边发展机构、国际研究中心和大学、国际和当地非政府组织及尽忠职守的个人创办的有关山区的大批项目和方案的结果, 进一步努力加强收集、交流和传播有关山区问题和最佳实践”的信息。需要更多的知识和更加了解山区居民面临的情况和他们、特别是最脆弱的妇女、儿童和穷人群体面对的限制和挑战; 也要传播关于丰富的文化价值的信息, 因为山区社会是这些价值的保存人和监护人;

(d) 支持分区域和区域间的山区协议: 进行了一些关于可持续山区发展的区域倡议。阿尔卑斯、安第斯、喀尔巴汗、高加索、喜马拉雅-兴都库什和比利牛斯等山脉的山岳国家的各项倡议为山脉和山系一级的进一步合作提供了可行的框架。然而, 还有很多山脉—尤其是在亚洲和东欧、非洲和中美洲的其他地区—有关的区域和国家政府、双边机构、国际组织和其他组织仍有大量机会加强区域倡议。山区论坛的各项区域成份在调动重要利害攸关者方面可以发挥一项特别作用。各国之间还必须进行更多的跨界合作, 分享相同山脉的服务或独特的生物财富;

(e) 建立区域、国家和国际联系:如前文指出,各级(国际、区域和地方)的非政府组织在发展和执行国际山区社会之间建立联系倡议方面发挥了一项重要作用。山区论坛的创立和扩充、特别是山区研究所维持的全世界互联网服务(<<http://www.mtnforum.org>>),很成功,但这些努力需要进一步和持续的支持。为了有效地管理山区生态系统,需要更好地交流知识、技术和经验。

三、结论

14. 国际社会在 1992 年通过了《二十一世纪议程》第 13 章,对山区生态系统及其养护和可持续发展产生了真正的热忱和关心。这是山区社会、非政府组织、国际组织和政府机构在国家、区域和国际一级的共同关心。持续需要进行有关山区的积极的、学科间科学研究,同时考虑到山区居民本身的知识 and 传统。为审查《二十一世纪议程》执行情况在 1997 年为大会第十九届特别会议编写的一项独立研究报告强调了这项需要,其中的结论认为关于山区的全球数据基“极为不充足”而且仅有的现成数据往往不可靠。由于研究经费日益短缺这种现实情况,作者要求进一步进行国际合作活动,包括统一目标和方法、交流数据库和确定最低限度需要。⁷

15. 粮农组织订于 1998 年下半年发表的一项较新近的报告的结论认为,目前需要的是在区域和全球一级商定第 13 章和“《山区议程》”的其他部分中的各项目标的轻重缓急。报告建议淡水、生物多样性和旅游也许是全球的优先事项,可是里约热内卢会议以后举行的每次政府间和非政府组织协商都制订了自己的、不同的一套山区问题优先事项。拟订国家山区行动计划和将山区关切事项列入国家可持续发展政策和战略可以帮助大家集中注意山岳国家的决策进程。⁸

16. 山区社会的积极参与者—各国政府、国际组织、研究机构、非政府组织、个人和学者—提出的证据认为宣布国际山岳年可以为实现第 13 章的目标、即可持续山区发展仍然所需的工作提供推动力。也提出了其他的方法和途径。私营部门,特别是旅游、能源、林业和矿业这些影响全世界山区的主要工业基本上未曾发挥的作用也提供机会。⁹虽然目前对于山区为全球经济、社会和环境带来的巨大价值有了更大的认识,但是尚要在各级进行大量工作保护、养护和可持续地管理这些资源。各国政府、非政府组织和联合国系统各组

织方面的反映表明在适当时候宣布国际山岳年可以为实现这些目标作出贡献。

注

¹ 《联合国环境与发展会议,里约热内卢,1992 年 6 月 3 日至 14 日》,第一卷,《会议通过的决议》(联合国出版物出售品编号 E.93.1.8 和更正),决议一,《21 世纪议程》,附件二。

² 参看《经济及社会理事会的正式记录,1998 年补编第 9 号》(E/1998/29);又参看《世界山脉:二十一世纪的水塔》,《山区议程》为可持续发展委员会编写的报告,获得瑞士发展和合作署的支助,伯尔尼,1998 年。

³ 联合国粮食及农业组织(粮农组织)《1992 年至 1997 年审查《21 世纪议程》第 13 章的执行情况》(罗马,即将出版),马丁·浦莱斯博士编写的报告。又参看《联合国环境与发展会议以来取得的全面进展:管理脆弱的生态系统:可持续的山区发展,秘书长的报告》(E/CN.17/1997/2/Add.12),粮农组织为可持续发展委员会第五届会议编写。

⁴ 五个阿尔卑斯山国家和欧洲联盟在 1991 年签署、于 1995 年开始生效的《国际保护阿尔卑斯公约》(《阿尔卑斯公约》)。后来另有两个国家签署了该公约。

⁵ 参看 1997 年 1 月 30 日吉尔吉斯共和国常驻联合国代表给秘书长的信(E/1997/3);又参看《1997 年经济及社会理事会的报告》(A/52/3)。

⁶ 参看大会题为“宣布 2000 年为国际和平文化年”的第 52/15 号决议;题为 2000 年:“国际感恩年”的第 52/16 号决议;题为“2001 年为国际志愿人员年”的第 52/17 号决议,所有决议均在 1997 年 11 月 20 日未经表决通过。

⁷ 《世界山岳:全球优先事项》,B.Messerli 和 J.D.Ives 编,(Parthenon 出版集团,纽约和伦敦,1997 年),第 12 和 13 页及第 455 页。

⁸ 参看粮农组织的《审查……的执行情况》。题为“在联大特别会议之后的第 13 章”的一节特别有关(未审定文本第 52 至 65 页)。

⁹ 在《对山岳投资:资助养护和可持续发展的新颖机制和有希望的例子》一文中讨论了其中的这些机会,L.Preston(西弗吉尼亚,弗兰克林,1997 年),山区研究所/粮农组织。该出版物报告山区论坛在 1996 年组织的一次“电子会议”。